

紐約中華基督教長老會

The First Chinese Presbyterian Church of New York City
Presbyterian Church (U.S.A.)
61 Henry Street, New York, NY 10002

電話 Tel: (212) 964-5488, (917) 214-8596

網址 Website: www.fcpc.org 電郵 E-mail: fcpcnyoffice1@gmail.com

Facebook: www.facebook.com/fcpcnyc



彼此服事, 作上帝百般恩賜的好管家

Serve One Another, As Good Stewards Of God's Various Grace

主日聯合崇拜

Sunday Combined Service

上午十一時 11:00 a.m.

二零二三年七月九日

The Ninth Day of July 2023

主日聯合崇拜程序 ORDER OF SUNDAY COMBINED SERVICE

唱 詩 *HYMN	#35 『神同在歌』 " GOD HIMSELF IS WITH US "	立
始禮聖頌 INTROIT	#625 『主在聖殿中』 " THE LORD IS IN HIS HOLY TEMPLE "	坐
宣 召 CALL TO WORSHIP	以賽亞書 Isaiah 41: 10 你不要害怕, 因為我與你同在; 不要驚惶, 因為我是你的上帝. 我必堅固你, 我必幫助你, 我必用我公義的右手扶持你. So do not fear, for I am with you; do not be dismayed, for I am your God. I will strengthen you and help you; I will uphold you with my righteous right hand.	坐
牧 禱 PASTORAL PRAYER	邵一嵐宣教師 Evangelist Elaine Shao	坐
主 禱文 THE LORD'S PRAYER	#649	坐
唱 詩 *HYMN	#363 『神聖純愛歌』 " LOVE DIVINE, ALL LOVES EXCELLING "	立
啓 應文 RESPONSIVE READING	詩篇 Psalms 45: 10-17	坐
獻 詩 ANTHEM	詩班 Choir	坐
	『主是我所愛』 " HE'S THE ONE I LOVE "	
讀 經 SCRIPTURE LESSON	雅歌 Song of Songs 2: 8-13	坐
講 道 SERMON	『愛的呼喚』 " THE CALL OF LOVE "	坐
榮 耀 頌 *GLORIA PATRI		立
報 告 ANNOUNCEMENTS		坐
奉 獻 OFFERING	請於崇拜後, 投入奉獻箱內 Please drop in the Offering Box after Service.	坐
獻 禮 文 *OFFERTORY RESPONSE	#644	立
差 遣 *DISMISSAL	方李芳執事 Deacon Frances Fong 耶穌說: 願你們平安! 父怎樣差遣了我, 我也照樣差遣你們. 阿們! Jesus said, "Peace be with you! As the Father has sent me, I am sending you." Amen.	立

阿們頌 *AMEN

#675

立

唱詩 *HYMN

#230 「禮拜散時歌」

立

" LORD, DISMISS US WITH THY BLESSING "

*please stand

啓應文：詩篇 45 篇：10-17

主席啟：女子啊，你要聽，要想，要側耳而聽！不要記念你的民和你的父家。

會眾應：王就羨慕你的美貌；因為他是你的主，你當敬拜他。

啟：泰爾的民必來送禮；民中的富足人也必向你求恩。

應：王女在宮裡極其榮華；她的衣服是用金線繡的。

啟：她要穿錦繡的衣服，被引到王前；隨從她的陪伴童女也要被帶到你面前。

應：她們要歡喜快樂被引導；她們要進入王宮。

啟：你的子孫要接續你的列祖；你要立他們在全地作王。

應：我必叫你的名被萬代記念，所以萬民要永永遠遠稱謝你。

Responsive Reading: Psalm 45: 10-17

10 Listen, daughter, and pay careful attention: Forget your people and your father's house.

11 Let the king be enthralled by your beauty; honor him, for he is your lord.

12 The city of Tyre will come with a gift, people of wealth will seek your favor.

13 All glorious is the princess within her chamber; her gown is interwoven with gold.

14 In embroidered garments she is led to the king; her virgin companions follow her— those brought to be with her.

15 Led in with joy and gladness, they enter the palace of the king.

16 Your sons will take the place of your fathers; you will make them princes throughout the land.

17 I will perpetuate your memory through all generations; therefore the nations will praise you for ever and ever.

講道經文：雅歌 2: 8-13

8. 聽啊！是我良人的聲音；看哪！他躡山越嶺而來。

9. 我的良人好像羚羊，或像小鹿。他站在我們牆壁後，從窗戶往裡觀看，從窗櫺往裡窺探。

10. 我良人對我說：我的佳偶，我的美人，起來，與我同去！

11. 因為冬天已往，雨水止住過去了。

12. 地上百花開放，百鳥鳴叫的時候已經來到；斑鳩的聲音在我們境內也聽見了。

13. 無花果樹的果子漸漸成熟；葡萄樹開花放香。我的佳偶，我的美人，起來，與我同去！

Scripture Lesson: Song of Songs 2: 8-13

8 The voice of my beloved! Look, he comes, leaping upon the mountains, bounding over the hills.

9 My beloved is like a gazelle or a young stag. Look, there he stands behind our wall, gazing in at the windows, looking through the lattice.

10 My beloved speaks and says to me: "Arise, my love, my fair one, and come away,

11 for now the winter is past, the rain is over and gone.

12 The flowers appear on the earth; the time of singing has come, and the voice of the turtledove is heard in our land.

13 The fig tree puts forth its figs, and the vines are in blossom; they give forth fragrance. Arise, my love, my fair one, and come away.

詩班獻詩歌詞

主是我所愛 He's the One I Love

基督救主為我受痛苦，主是我所愛，為我罪過祂被釘十字架，主是我所愛。主是我所愛。主是我所愛，主是我所愛，祂死為救我，今活着保守我，故主是我唯一所愛。

基督救主要為我再來，主是我所愛，像主形狀榮耀又光彩，主是我所愛。主是我所愛，主是我所愛，主是我所愛，祂死為救我，今活着保守我，故主是我唯一所愛。

Christ, the Saviour, is coming for me, He's the one I love, and like Him I shall glorified be, he's the one I love. He's the one I love, He's the one I love, he died to save me, and now lives to keep me, that's why He's the One that I love.

報告事項

1. 歡迎首次參加主日崇拜之新朋友,盼望你能繼續參加聚會,散會後請留下姓名,通訊處及電話與司事,以便教會與你聯絡。
We extend our welcome to those who are worshipping with us for the first time today. Please leave your name, address and phone number with the ushers so that we can contact you in the future. We hope to see you again.
2. 在崇拜前,請將手提電話響鬧裝置調至靜音,讓我們一同專心仰望主。
3. 祈禱會:逢禮拜四下午二時,請各兄弟在不同地方一齊誠心為教會守望禱告。
4. 各兄弟於教會辦公時間內每日上午九時至下午五時可用本堂電話**(212) 964-5488**或手提電話**(917) 214-8596**聯絡同工。
5. 伉儷團契例會:今主日下午二時半舉行,請各團友屆時參加。
6. 董事會例會:下主日上午九時半在四樓董事室召開,請各董事屆時出席。
7. 堂議事會:下主日下午一時半在三樓**309**室召開,請各執行長老屆時出席。
8. 婦女部例會:下主日聯合崇拜後在二樓副堂後座舉行,請各姊妹屆時參加。
9. 本堂在網址 www.fcpc.org 上載主日週刊,講道錄音,請瀏覽及收聽。

誌喜

本會會友施肇恩先生與 Miss Karen Sze 已於二零二三年七月八日(星期六)舉行結婚典禮,願主祝祐此新家庭。

兒童 / 青少年主日學、少年團契、國語班開始招生

Children's Sunday School, Junior/Youth Fellowship & Mandarin Class Reopen

招生對象: 2023年9月就讀幼稚園至12年級學生。

Students enrolled in Grade K through 12 are welcomed.

學期及上課時間: 2023年9月10日至2024年6月底,

每主日上午9時30分至12時

The program will start on Sep. 10th, 2023 through the end of June 2024, every Sunday morning from 9:30 a.m. to 12 p.m.

報名方式: 請於2023年8月27日前填寫報名表格

Please submit the completed registration form by Aug. 27th, 2023.

誠聘主任牧師

紐約中華基督教長老會誠聘主任牧師。

具美國長老會 (Presbyterian Church USA) 認同之神學學位, 三年服務堂會經驗, 需能講流利粵語, 及具備英語溝通能力。

請寄履歷致: PNC,

The First Chinese Presbyterian Church

61 Henry Street, New York, NY 10002, [或電郵 fcpcsession@gmail.com](mailto:fcpcsession@gmail.com)

The First Chinese Presbyterian Church is seeking a Pastor (Head of Staff). The candidate should possess qualifications acceptable by the Presbyterian Church (USA) for Minister of Word and Sacrament, with 3 years of pastoral experience, and fluency in Cantonese and spoken English.

Please send resume to:

PNC,

The First Chinese Presbyterian Church,

61 Henry Street, New York, NY10002, or Email: fcpcsession@gmail.com

誠聘 Position Vacant

紐約中華基督教長老會誠聘幹事。

須有大學學歷; 能講流利粵語; 及具備英語、華語溝通能力;

中、英文、電腦打字。

請寄履歷致: Administrative Assistant

The First Chinese Presbyterian Church

61 Henry Street, New York, NY 10002, [或電郵 fcpcny@yahoo.com](mailto:fcpcny@yahoo.com)

The First Chinese Presbyterian Church is seeking an Administrative Assistant: The candidate should have some college credits; fluency in Cantonese; spoken English and Mandarin; and ability to type English and Chinese.

Please send resume to:

Administrative Assistant

The First Chinese Presbyterian Church,

61 Henry Street, New York, NY10002, or Email: fcpcny@yahoo.com

獻花

李許妙梨合家紀念李鵬光先生
施肇恩夫婦紀念曾祖母施林雪桃女士、祖父母施國強夫婦、外祖父曹治中先生、
曹治平夫婦、黃江夫婦、施就夫婦、黎永祥先生、姑丈劉天生先生、
姑丈岑林桂先生、Mr. Peter Cho
Grace Wong in loving memory of sister Tracy Wong

主日聯合崇拜事奉人員

	今主日(七月九日)	下主日(七月十六日)
講員/主席	邵一嵐宣教師 / 方李芳執事	李澤華牧師 / 梁燦南長老
指揮/司琴	林主恩先生 / 江友正女士	林主恩先生 / 江友正女士
司事/招待	陳張愛萍長老 / 關李月霞執事	陳張愛萍長老 / 林潔執事
聖壇插花	邵一嵐宣教師	邵一嵐宣教師
錄音/音響	黃惠賜執事	黃惠賜執事
出版週刊	李鳳屏女士 余健雄先生	李鳳屏女士 余健雄先生

代禱事項

1. 為本堂各同工、全體長執董暨各義工在教會中事奉的心志禱告。
2. 為祈禱會禱告。求聖靈感動更多弟兄姊妹同心合意為教會守望。
3. 為紐約市華埠社區禱告。願本堂藉著崇拜、關懷、社區服務、網絡廣播節目廣傳福音。木
4. 為身體和心靈軟弱的弟兄姊妹禱告。求主醫治,使他們在人的軟弱中仍經歷上帝的恩典,體會上帝的同在,早日康復:
林伍新蘭女士、陳玉金女士、張淑德女士、劉浪波夫人、朱譚綺琪女士、
陳曾惠英長老、唐顯慶長老、賴李佩珍女士、翁健安夫人。
5. 為本堂聘牧事工禱告。求主差遣合適主任牧師來牧養教會。
6. 為本堂聘請幹事禱告。求主差遣合適同工來協助堂務。
7. 為世界各地受疫情影響的人禱告。求主賜智慧及能力與各國的領袖,在逐步解除防疫限制時,仍可採取有效的措施,阻止疫情擴散及控制病毒。

WELCOME!

11:00 a.m. Chinese / English Combined Worship Service	July 9, 2023	July 16, 2023
SPEAKER:	Evangelist Elaine Shao	Reverend Dr. Bayer Lee
WORSHIP LEADER:	Frances Fong	San Leong
CONDUCTOR:	Daniel Lam	Daniel Lam
ORGANIST:	You Zheng Jiang	You Zheng Jiang
USHERS:	Ada Chan, Susan Quan	Ada Chan, Kit Lam
DECORATING FLOWERS ON ALTAR:	Evangelist Elaine Shao	Evangelist Elaine Shao
RECORDING / SOUND SYSTEM:	Virgil Wong	Virgil Wong
PUBLISHING BULLETIN:	Fung Ping Lee, Sam Yu	Fung Ping Lee, Sam Yu

PRAYERS & PRAISE

- Thanksgiving for the free gift of God's grace, the fellowship we share as a church family and the many blessings we have been given.
- Prayers for those who are in ill health or recovering.
- Prayers for strength, faith and wisdom for all brothers and sisters who dedicate themselves to our church ministry.
- Prayers for wisdom, strength, and the guidance of the Holy Spirit on the Pastor Nominating Committee.
- Prayer for Mr. Ted Huck's speedy recovery from physical weakness.
- Prayer for seeking a Pastor (Head of Staff) and an Administrative Assistant.

FCPC NEWS & UPCOMING EVENTS

- 1) **Welcome to the First Chinese Presbyterian Church (FCPC).** Check out our website at <http://fcpc.org>, where you can read upcoming announcement, find the weekly Order of Worship, and listen to past sermons. Like our page at <http://facebook.com/fcpcnyc> to get the latest news and connect with other members.
- 2) **Weekly Prayer Meeting...** every Thursday at 2 p.m. at any place.
- 3) **Church contact phone numbers (212) 964-5488 or (917) 214-8596** are available from 9 a.m. to 5 p.m. daily.
- 4) **Married Couples Monthly Meeting...** at 2:30 p.m. today.
- 5) **Board of Trustees Meeting...** at 9:30 a.m. in Trustees Room next Sunday.
- 6) **Session Meeting...** will convene for the July meeting next Sunday at 1:30 p.m. in Room 309.
- 7) **Women's Guild Monthly Meeting...** after Worship Combined Service next Sunday.
- 8) **Karen and Alex Sze are pleased to announce their marriage on Saturday, July 8, 2023. May God bless their new family.**